



# Zizur Mayor Zizur Nagusia

## Mirando al futuro



Desde Geroa Bai Zizur queremos, a través de este boletín, informaros de las novedades y avances en los que estamos trabajando y cuyos frutos ya son visibles.

En primer lugar, queremos mostrar nuestra satisfacción por la aprobación de los terceros presupuestos de la legislatura, unas cuentas que consolidan el cambio, que impulsan el acuerdo programático del equipo de gobierno y que incluyen propuestas y acuerdos a los que hemos llegado con los grupos de la oposición.

Creemos que esta manera de trabajar de forma abierta y dialogada redundará en el beneficio de toda la ciudadanía. Esta es nuestra seña de identidad tal y como nos comprome-

**Hirugarren aurrekontuak onartzea pozgarria da, elkarrizketarekin eta modu irekian landu diren kontuak baitira, Zizur sozialagoa, irisgarriagoa, azpiegitura hobekiduetan eta enplegu gehiago duena lortzeko helburuarekin eginak, eta zuekin erakitzea nahiko genukeen gerora begira**

timos.

En cuanto al trabajo que hemos realizado en los últimos meses en las próximas páginas destacaremos nuestra apuesta por conseguir un Zizur más social (ampliación del servicio de respiro familiar), más accesible (eliminación de barreras arquitectónicas y Plan de Movilidad), con mejores infraestructuras (obras del espacio sociodeportivo de Ardoi Norte), con más empleo ('coworking Zizurlan')...

En definitiva, un Zizur para todos y todas con la mirada en un futuro que nos gustaría construir con vosotros/as.

### #PRESUPUESTOS-AURREKONTUAK (2 Y 3)

**Impulso al acuerdo programático  
Programa akordioari bultzada**

### #ACCIONES (4, 5, 6 Y 7)

**Proyectos de mejora de Zizur  
Zizur hobetzeko proiektuak**

## #PRESUPUESTOS-AURREKONTUAK

PRESUPUESTOS ANUALES  
DEL AYUNTAMIENTO DE ZIZUR  
**ZIZURKO UDAL-AURREKONTUAK**

2016

2018

SEGURIDAD CIUDADANA  
**HIRITAR SEGURANTZA**

2016

2018

POLÍTICAS SOCIALES  
**GIZARTE POLITIKA**

2016

2018

CULTURA Y EUSKERA  
**KULTURA ETA EUSKARA**

2016

2018

DEPORTES  
**KIROLAK**

2016

2018

ESCUELA DE MÚSICA  
**MUSIKA-ESKOLA**

2016

2018

IGUALDAD  
**BERDINTASUNA**

2016

2018

EMPLEO Y DESARROLLO ECONÓMICO  
**ENPLEGUA ETA GARAPEN EKONOMIKOA**

2016

2018

**¡ZIZUR AVANZA!**

Aprobados los terceros presupuestos de la legislatura con 9 votos a favor (Geroa Bai, EHBildu e Izquierda-Ezkerra); la abstención de UPN (5), PSN (1) y Podemos (1) y el único voto en contra de AS (1).

El Presupuesto para 2018 será de 10.676.610 euros, es decir, 321.210 euros más que el año anterior. Esto ha sido posible gracias a incrementos como el de las transferencias corrientes del Gobierno de Navarra así como ingresos por construcción (ICIO), lo que permitirá la **consolidación del cambio en Zizur** y dar un buen **impulso al acuerdo programático**.

En la búsqueda de dar a la ciudadanía el mejor servicio, hemos realizado un esfuerzo importante de capacidad de diálogo y de intentar llegar a acuerdos tanto dentro del gobierno municipal como con los grupos de la oposición.

Legegintzaldiko hirugarren aurrekontuak onartu dira 9 aldeko botorekin (Geroa Bai, EHBildu eta Izquierda-Ezkerra); UPNren (5), PSNren (1) eta Podemosen (1) abstentzioekin eta ASen (1) aurkako boto bakararekin.

2018ko Aurrekontua 10.676.610 eurokoa izango da, hau da, aurreko urtean baino 321.210 euro gehiago. Nafarroako Gobernuako transferentzia arrunten handitzeari eta eraikuntzen diru sarrei (ICIO deiturikoak) esker izan da hori, Zizurren aldaketa finkatzea ahalbidetuz, bai eta programa akordioari bultzada ederra ematea ere.

Herritarrei zerbitzurik hoberena emateko saiakeran, elkarrizketa gaitasunean esfortzu handia egin dugu, udal gobernu barruan bai eta oposizioko taldeekin ere akordioetara iristen saiatuz.



**ALES MIMENTZA DE IRALA**  
Ogasun zinegotzia  
Concejal de Hacienda

Segunda fase Plan Movilidad Mugikortasun Planaren bigarren fasea	<b>10.000 euros</b>
Plan de Conciliación Kontziliazio Plana	<b>16.000 euros</b>
'Coworking' (suministros, equipamiento...) 'Coworking' (hornidurak, ekipamendua...)	<b>42.000 euros</b>
Juventud y participación ciudadana Gazteria eta herri partaidetza	<b>25.000 euros</b>
Ampliación servicio asesoría psicológica Psikologia aholkularitza zerbitzuaren hedatzea	<b>8.850 euros</b>
Ayudas transporte escolar Eskola garraiorako laguntzak	<b>4.000 euros</b>
Campamentos urbanos en euskera Euskarazko hiri udalekuak	<b>2.500 euros</b>
Fiestas patronales Herriko jaiak	<b>77.800 euros</b>
Incremento 10% fondos biblioteca Liburutegiko fondoan %10eko hazkundea	<b>13.350 euros</b>
Incremento 10% subvención colectivos Kolektiboentzako diru-laguntzetan %10eko hazkundea	<b>36.265 euros</b>
Segunda fase Formación en mediación Bitartekaritzan Formakuntzaren bigarren fasea	<b>3.000 euros</b>
Sistema retransmisión de plenos Udalbatzen emankizunerako sistema	<b>1.500 euros</b>
Transporte urbano Hiri garraioa	<b>251.500 euros</b>
Personal Langileria	<b>Incremento 1% en 2017 y 1,5% en 2018</b>
Rehabilitación edificios Eraikinen zaharberritzea	<b>34.000 euros</b>

“Los Presupuestos de Zizur para 2018 son unos presupuestos ambiciosos, pero también equilibrados y saneados, con importantes mejoras”

“En las cuentas para 2018 se ha incluido alguna aportación fruto de las reuniones que hemos mantenido con el resto de grupos de la oposición. Agradecemos su disposición y esperamos que esta sea la tónica de trabajo, ya que la ciudadanía de Zizur lo agradece”

“2018ko Zizurko Aurrekontuak asmo handiko aurrekontuak dira, baina orekatuak eta zamarik gabekoak aldi berean, hobekuntza nabarmenekin”

“2018ko kontuetan, oposizioko gainontzeko taldeekin egindako bileretatik irtendako ekarpen batzuk sartu dira. Haien jarrera eskertzen dugu eta lan giroa hau izatea espero dugu, Zizurko herritarrek hori eskertzen baitute”





### INICIO DE OBRA DEL ESPACIO SOCIODEPORTIVO DE ARDOI-NORTE

A finales de noviembre, se dio comienzo a las obras del nuevo espacio sociodeportivo que se ubicará junto a los campos de fútbol de El Pinar.

Un espacio polivalente que constará de un módulo para diferentes prácticas deportivas, entre otras, atletismo y la ampliación del edificio actualmente existente, con vestuarios, dos salas de uso de actividad deportiva y espacio social. Además, se contará con un nuevo bar tanto para personas abonadas como abierto al público. Se prevé la finalización de la obra para el próximo verano.

Azaroa amaieran, El Pinar futbol zelaien ondoan kokatuko den soziokirol espazio berriaren lanak hasi ziren. Erabilera anitzeko gune honek kirol jarduera ezberdinentzako modulu bat edukiko du, besteak beste atletismoa egiteko, eta egungo eraikinaren handitzea, aldagelekin, kirol jarduerarako bi areto eta gune soziala.



**PILUKA GARCÍA**  
Hiritar Zerbitzuetako zinegotzia  
Concejala de Servicios Ciudadanos

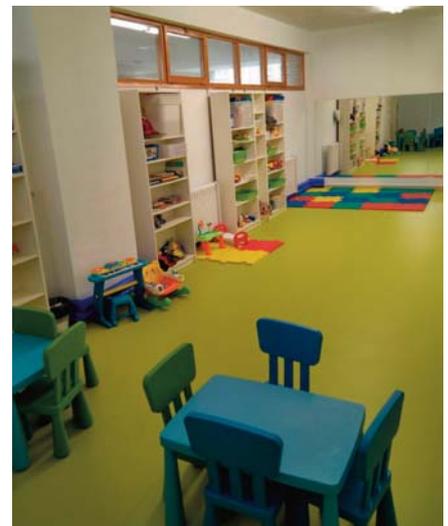
“Durante el pasado año se han mejorado los programas de apoyo a familias cuidadoras y de psicoestimulación a personas afectadas de demencia. En este 2018, avanzaremos y ampliaremos el servicio pasando de 2 a 3 sesiones semanales aumentando así el número de personas atendidas”



### ACCESIBILIDAD

Para cumplir nuestro compromiso por la accesibilidad universal y la movilidad urbana, seguimos haciendo trabajos en las aceras y escaleras de nuestro municipio, con el objetivo de eliminar barreras arquitectónicas.

En la imagen, escaleras de Santa Cruz, en las que se han reducido el tamaño de los escalones.



### AMPLIACIÓN DEL SERVICIO DE RESPIRO FAMILIAR

El pasado verano se realizó la ampliación del espacio del respiro familiar, que se ubica en la ludoteca Tartalo, lo que permite atender mejor la demanda existente al aumentar plazas y recibir hasta 18 criaturas al mismo tiempo.



### NUEVA ZONA DE JUEGO INFANTIL EN PARQUE ERRENIEGA

Después de más de 20 años de vida, múltiples arreglos y problemas estructurales, el parque infantil situado en la zona de Erreniega (junto a Caprabo) será sustituido en primavera por uno nuevo, siguiendo el plan que tiene el Gobierno Municipal de sustitución de parques según antigüedad y estado.

En esta ocasión, se ha contado con la participación del alumnado de 3º y



4º de primaria de los tres colegios de Zizur, quienes fueron los que eligieron el tipo de parque, colores y juegos de la nueva instalación.



Durante 2018, se colocarán nuevos juegos en otros parques de la urbanización y en la Plaza de la Mujer de Ardoi.



### NUEVO ESPACIO EN ARDOI

El cubierto del parque central de Ardoi ya dispone de nuevos juegos infantiles y de ocio. Se trasladó un parque infantil al cubierto para los días de lluvia y de mucho sol en verano, que se completará con juegos en el suelo este año, y se han instalado dos canastas para hacer un juego alternativo.

Además, se ha colocado un pequeño parque en la zona norte, junto a la calle Boltxoko.



**JON GONDÁN CABRERA**  
Alcalde de Zizur Mayor  
Zizur Nagusiko alkatea

Con la llegada de 2018 encaramos el tercer año de legislatura con energía y muchas ganas de seguir trabajando por Zizur Mayor.

Durante este tiempo, hemos ido asentando los cimientos del cambio y

de muchos proyectos de los que ya comienzan a verse avances, como el espacio sociodeportivo de la zona del Pinar en Ardoi, el proyecto de emprendimiento 'coworking Zizurlan', mejoras de aceras, nuevos parques infantiles y próximamente, la reforma de las instalaciones deportivas entre otros.

Estamos promoviendo otro modelo de pueblo, otra manera de hacer las cosas y estamos seguros que a final de legislatura tendremos un Zizur Mayor mucho mejor. Y todo esto es porque **seguimos el lema de "trabajar, trabajar y trabajar", buscando el apoyo de nuestros compañeros y compañeras, socios de gobierno y también, tendiendo la mano a la oposición.**

En dos años y medio, hemos cumplido 16 de los 22 compromisos de Geroa Bai, 4 están parcialmente cum-

plidos y en proceso y otros 2 pendientes. También el acuerdo de gobierno tiene un amplio cumplimiento que suma entre lo cumplido y lo que está en proceso más del 70%, por tanto nos sentimos satisfechos del trabajo que se está realizando.

Somos gente normal y cercana, vecinos y vecinas **con la única vocación de aportar nuestro granito de arena en avanzar, en dotar a Zizur de unos buenos servicios públicos y de dar respuesta a las demandas ciudadanas que están en nuestras manos.**

Las puertas del Ayuntamiento siempre están abiertas, y las de mi despacho icómo no!, para cualquier cosa que queráis hacernos llegar.

Estoy seguro, que entre todas y todos, desde la responsabilidad que nos toca a cada una de las personas, haremos de Zizur un lugar mejor donde vivir.



## #OPINIÓN-IRITZIA

Por María Solana, portavoz y consejera del Gobierno

La participación ciudadana es fundamental para el ejercicio de la política. Las personas que ocupamos un cargo público tenemos la obligación de estar al tanto de la opinión de la ciudadanía.

Desde hace unos años, ha habido ayuntamientos que han trabajado en procesos de participación, como Zizur Nagusia, con consultas populares sobre el cambio de fechas de fiestas, sobre las sueltas de vacas y otros procesos participativos llevados a cabo en proyectos relacionados con inversiones como la plaza Ramón Esparza, instalaciones deportivas, el espacio sociodeportivo de Ardoi, parques infantiles y presupuestos, entre otros.

Quizá estas consultas no cuenten (todavía) con la participación que a todo cargo público le gustaría, pero, por eso mismo, no hay que dejar de hacer estas consultas. Debemos dar a la ciudadanía la posibilidad de preguntar, de ser respondida, de participar, de opinar, de decidir y todo bajo



**“Herri partaidetza funtsezkoa da politikagintzaren jardunerako. Kargu publiko bat dugun pertsonen herritarren iritzia zein den ezagutzeko betebeharra dugu. Galdetzeko, erantzuna jasotzeko, parte hartzeko, iritzia emateko, erabakitzeo aukera eman behar diegu herritarrei, eta hori guztia bizilagun guztien berdintasun parametroen baitan”**

unos parámetros de igualdad para cada vecino o vecina. La política municipal lo facilita porque siempre que voy a Zizur, como a otros municipios de Navarra, compruebo cómo los vecinos y vecinas se acercan a alcaldes, alcaldesas y/o ediles y trasladan sus quejas, sus peticiones, sus agradecimientos.

Como consejera y portavoz, como lo hacía como parlamentaria o cuando no era cargo público, siempre lo llevo a la práctica. Es fundamental estar con la ciudadanía y atender sus peticiones. Hoy, a través de las redes sociales, también es posible mantener el contacto, aunque para mí es más grato el trato personal. Hay que reivindicar el contacto con la ciudadanía y también el contacto a través del papel, de este boletín o de otros medios. Como periodista, como vecina, como política es fundamental informar a la ciudadanía y que esa misma ciudadanía nos informe. ¡Nos vemos por las calles de Zizur Mayor!

## GUZTION NAFARROA-LA NAVARRA DE TODOS/AS

Honengatik guztiagatik, nahi duen edonor gonbidatzen dugu gure Tokiko Taldea/Herrigunea ezagutu dezan, gure aldizkako bileretara etor dadin, eta bere kezka eta proposamenak helaraz ditzan, gure komunikabideen bitartez.

Invitamos a todo aquel que los desee a que conozca nuestro Grupo Local/Herrigunea, a que acuda a nuestras reuniones periódicas, y a que nos exponga sus preocupaciones, y sugerencias, a través de nuestros canales de comunicación:



Geroa Bai Zizur



@GeroaBaiZizur



www.geroabaizizur.eus



gerobai@zizurnagusia.eus